



Musée du papier peint  
Château de Mézières / FR

# Incidences

## Giovanna et Henry Butty

1<sup>er</sup> juillet - 4 novembre 2023



*Sans titre*, Technique mixte, Henry Butty, 2023 © Henry Butty  
*Oratorio*, Giovanna Butty, 2023 © Giovanna Butty

la Mobilière

Commune de MÉZIÈRES



[www.museepapierpeint.ch](http://www.museepapierpeint.ch)

# Incidences

## Giovanna et Henry Butty

De juillet à novembre 2023, Giovanna Butty et Henry Butty investiront le château de leurs œuvres créées spécialement pour dialoguer avec les papiers peints et l'ambiance qu'ils dégagent.

Von Juni bis November 2023 bespielen Giovanna Butty und Henry Butty das Schloss Mézières mit Werken, die sie im Hinblick auf ein Wechselspiel mit den Tapeten und der Stimmung in den prachtvoll geschmückten Räumen geschaffen haben.

**Giovanna Butty Croce** (1964 à Aigle) pratique la céramique et la peinture. En 1996, elle crée Les Ateliers des Princesses de Naples qu'elle anime aujourd'hui à Ursy. Pour cette exposition, l'artiste a imaginé des statuettes qui incorporent des aspects décoratifs caractéristiques du papier peint. Elle joue avec la répétition de motifs colorés, de patterns graphiques agencés en tapisserie ou en frise. En rêve, ces sculptures portent encore en elles la mémoire des signes et des ornements que la céramique a revêtus bien avant que le premier papier ne soit peint.

**Giovanna Butty Croce** (1964 in Aigle geboren) arbeitet als Keramikerin und Malerin. 1996 gründete sie die «Ateliers des Princesses de Naples» in Ursy. Die Künstlerin gestaltete für diese Ausstellung Statuetten, deren Verzierungen an Tapeten erinnern. Sie spielt mit Wiederholungen von farbigen und grafischen Mustern, wie sie sich ähnlich auf Wandflächen und Friesen finden. Doch klingen in diesen Zeichen und Ornamenten auch Verzierungen von Keramik aus frühen Epochen nach, lange bevor das erste Papier bemalt wurde.



*In Paradisum*, Giovanna Butty, 2023, © Giovanna Butty

**Henry Butty** (1962 à Ursy) a pratiqué le graphisme et l'illustration. Aujourd'hui, il peint et anime un atelier de dessin. Peut-être qu'un papier peint choisi a le pouvoir de transformer une construction brute, anonyme et froide en un intérieur qui offre paix et chaleur - la maison. Sur une surface souvent monochrome et froide, le peintre pose un polygone de couleur suggérant une maison de papier ; un espace intérieur de paix et de chaleur - une maison à habiter poétiquement.

**Henry Butty** (1962 in Ursy) war Grafiker und Illustrator, heute malt er und leitet ein Malatelier. Ob die Wahl einer Tapete ein rohes, anonymes und kaltes Gebäude in ein Interieur zu verwandeln vermag, das Frieden und Wärme bietet? Auf eine oft monochrome und kalte Fläche setzt der Maler ein farbiges Polygon, das ein Haus aus Papier andeutet, einen Innenraum voller Ruhe, Behaglichkeit und Poesie.



*Sans titre*, Technique mixte, Henry Butty, 2023 © Henry Butty

## Événements

**SA 22 juillet 2023**  
**14h**

Atelier enfant autour du papier peint, avec l'artiste Giovanna Butty

Durée: 1h30  
Pour enfant dès 7 ans  
Sur réservation  
CHF 15.- par enfant

**DI 27 août 2023**  
**14h**

Visite guidée par les artistes

**SA 16 septembre 2023**  
**14h**

Atelier enfant autour du papier peint, avec l'artiste Giovanna Butty

Durée: 1h30  
Pour enfant dès 7 ans  
Sur réservation  
CHF 15.- par enfant

**SA 7 octobre 2023**  
**14h**

Réception de l'œuvre d'Henry réalisée pendant l'exposition.

**SA 4 novembre 2023**  
**dès 13h30**

Finissage de l'exposition et décrochage public des œuvres.

La Fondation Edith Moret – Château de Mézières/FR a le plaisir  
**de vous inviter à l'ouverture de sa nouvelle exposition**

Die Edith Moret Stiftung – Schloss Mézières/FR freut sich,  
**Sie zur Eröffnung der neuen Ausstellung einzuladen**



## Incidences

### Giovanna et Henry Butty

**le samedi 1<sup>er</sup> juillet 2023 à 17h**  
**am Samstag 1. Juli 2023, um 17.00 Uhr**

**MUSÉE DU PAPIER PEINT**  
Rte de l'Eglise 12  
1684 Mézières/FR (Suisse)  
+41 26 652 06 90  
info@museepapierpeint.ch

**HORAIRE D'ÉTÉ**  
(d'avril à octobre)  
JE - DI: 13:30 - 17:00

**HORAIRE D'HIVER**  
(de novembre à mars)  
SA et DI: 13:30 - 17:00

**TARIFS**  
Adultes: Fr. 8.-  
Seniors, étudiants: Fr. 6.-  
Enfants (6-16 ans): Fr. 4.-  
Groupes (dès 10 pers.): Fr. 6.-  
Visite guidée sur demande



[www.museepapierpeint.ch](http://www.museepapierpeint.ch)